

**NEWSLETTER OF OMSK STATE PEDAGOGICAL UNIVERSITY.  
HUMANITARIAN RESEARCH  
2014 № 1 (2)**

**ABSTRACT AND KEYWORDS**

**PHILOSOPHY**

**O.A. Brilts**

**RELATION BETWEEN COGNITION AND UNDERSTANDING**

The relation between the processes of understanding and cognition is described in the article. Herein the understanding belongs to the metaknowledge level. It represents the process of deeper penetration into essence of cognizable objects.

**Keywords:** understanding, cognition, knowledge, gnoseology, sign system.

**L. M. Karpova**

**DREAMS AND SPIRITUAL EXPERIENCE**

In the article dream is considered to be a kind of personal inner experience. The main target of research is to come closer to the definition of the character of dream's experience, to answer the question: can it be a kind of the human's spiritual experience? To achieve this goal we should compare dream's experience with spiritual experience in their basic characteristics. Hence, it leads us to finding out the connections between dream's experience and more representative forms of spiritual experience (religious, esthetic, ethic). The author of the article comes to the conclusion that dream's experience can't be a kind of spiritual experience along with religious, esthetic and ethic ones, but it is connected with them genetically and functionally. The investigation of these connections is necessary for understanding the meaning of dream's experience in human's existence.

**Keywords:** dream, dream's experience, spiritual experience, transcendence, religious experience, esthetic experience, ethic experience.

**Z.K. Kenispaev**

**KNOWLEDGE AS A MODE OF HUMAN EXISTENCE**

The article analyzes the problem of the relationship between man and the world of knowledge. The author proposes to consider knowledge not only as a result of human activity, but in the role of independent ideal systems, which have both metaphysical and physical characteristics.

**Keywords:** people, knowledge, science, dialectics.

**T.U. Kulikova**

**DOES DIVERGENT OR CONVERGENT THINKING LEAD TO THE FUTURE?**

In this article two actual approaches to the process of thinking and thus two types of thinking (divergent and convergent) in their interdependence and influence on the formation of an integrated picture of the world are considered.

**Keywords:** integrity, systemicity, thinking, divergence, convergence, universality, cosmism.

**A.P. Pavlov**

**ONTOLOGICAL SOCIAL RECONSTRUCTION OF SOCIAL ORDER**

The article discusses the phenomenon of social order in terms of ontological social reconstruction proposed by the author. The subject matter of the article is disclosure of ontological nature of social world order. The author's scientific position consists of presentation of social order as human existence establishment in the forms of social matters. It is proposed to discuss the

interrelation between the existence and matters by means of analytical reconstruction of the world order "layers", which form the basis of social orders.

**Keywords:** ontological social reconstruction, social existence, social world, social matters, social order.

**D.V. Pivovarov**

#### RELIGIOUS PHILOSOPHICAL MODEL OF MAN: TWO-DIMENSIONAL MAN

The article describes and analyses two main religious-philosophical models of a human being – models of two dimensions and three dimensions of a person. Supporters of the dual model treat a man as the unity of material body and immaterial soul; they identify human spirit with the intellectual capacity of the soul. Supporters of the model of three dimensions introduce into the structure of the human soul external feelings, will and intelligence; but man's spirit they understand as the unity of faith, intuition and conscience.

**Keywords:** man, body, soul's functions, paradox of human soul, spirit's functions, carnal man, spiritual man.

### PHILOLOGY

**Y.F. Aydanova**

#### TRANSLATION OF TEMPORALLY MARKED FICTIONAL TEXT

The article discusses the problem of representation of soviet overtone in L. Ulitskaya's prose. The author reveals two tendencies in using ideological language signs of soviet epoch: strategy of reconstruction (work with background knowledge, realia, reader's cognitive base) and strategy of deconstruction (postmodernistic play with ideological cliché) and analyses the translator's strategies concerning different in functioning markers.

**Keywords:** soviet overtone, strategy of reconstruction, strategy of deconstruction, adaptation, estrangement, compensative translation.

**V.V. Bestsennaya, E.V. Fedyaeva**

#### SPECIFICITY OF THE CASE METHOD USAGE IN TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

The article is devoted to the use of the case method at the lessons of Russian as a foreign language. The method was borrowed from business training into the methods of teaching foreign languages to build and improve verbal and communicative competence of the students more effectively.

**Keywords:** case-method, communicative method, methods of Russian as a foreign language.

**S.V. Bogolepova**

#### PECULIAR FEATURES OF TEACHING ENGLISH FOR ACADEMIC PURPOSES IN THE RUSSIAN UNIVERSITY

The skills and strategies which are in focus of English for Academic Purposes course are described. The microskills and strategies of reading and writing, which development is important for the Russian university, are revealed. The structure of the lesson, as the result of which students produce an abstract is described as an example.

**Keywords:** English for Academic Purposes, language skills, microskill, strategy, language functions, abstract.

**L.A. Yegorenkova, A.A. Paley**

#### THE AUTHOR'S COMMENTARY IN JANE AUSTEN'S NOVEL «PRIDE AND PREJUDICE»

In this article different kinds of the author's commentary in the novel «Pride and Prejudice» are considered. The basic objective of this study is to identify the functions of the author's commentary in Jane Austen's novel.

**Keywords:** author's commentary, narrative discourse, functions of the author's commentary.

### **M.V. Kutieva**

#### STEREOTYPICAL IMAGES-ETALONS ASCENDING TO FAUNA WORLD IN SPANISH AND RUSSIAN LINGUISTIC PICTURE OF THE WORLD

The article describes the differences in the structure of the zoomorphic cognitive code of the Spanish and Russian linguistic picture of the world, represented by stereotypical images-etalons of fauna, which carry out pragmatic and axiological functions in everyday usage.

**Keywords:** stereotype, image, etalon, association, linguistic picture of the world, zoomorphic code, verbal thinking.

### **N.A. Nazarova**

#### DEVELOPMENT OF FOREIGN LANGUAGE PROFESSIONALLY-ORIENTED TEACHING IN NON-LANGUAGE UNIVERSITIES

The article considers the modern directions in foreign language teaching, analyses the peculiarities of foreign language professionally-oriented teaching in non-language universities, its role in contemporary, competitive specialists training. The author suggests the scenario development of a foreign language professionally-oriented course, describes the scenario stages, emphasizes the content-related, procedural and instrumental components of teaching process. The problem solution is believed to be in the integration of the subject "Foreign Language" with the majors and in active methods applying in teaching process. The article also highlights the role of a foreign language in professionally-oriented teaching process as a means of professional competence and personal professional development of students.

**Keywords:** professionally-oriented teaching, scenario development of a course, tactics of problems solution, content-related component, procedural component, instrumental component, active teaching methods.

### **O.V. Razumovskaya**

#### HORTON PERIOD IN JOHN MILTON'S WORKS

The article deals with the genre, stylistic and thematic uniqueness of John Milton's early lyrics, written during his stay in his father's country estate in Horton. The works, written between Milton's graduation from the university and the beginning of the Civil War, include masque plays, elegies, sonnets and unique by its genre nature lyrical diptych. In contrast to Milton's juvenile poems, Horton lyrics displays the poet's ability to blend harmoniously his predecessors' artistic achievements (that of Spenser, Shakespeare and Donne) with his own poetic voice. Stylistic originality and colourful imagery of these texts reveals in Milton the heir of the Renaissance tradition in poetry and at the same time the future author of "Paradise Lost".

**Keywords:** lyrics, genre, imagery, elegy, pastoral.

### **T.V. Ustinova**

#### THE SPECIFIC FEATURES OF METALINGUISTIC DISCOURSE OF THE AMERICAN POET ROBERT GRENIER

From the perspective of the cognitive-communicative approach the article analyzes pragmatics and semantics of Robert Grenier's essays presenting the results of the poet's interpretation and evaluation of the language and speech phenomena. The paper describes topic-forming strategies of R. Grenier's metalinguistic discourse, highlights the main communicative strategy of the author, analyses the cases of deviations in the syntactic categorization, which reveal themselves in the local discourse structure.

**Keywords:** metalinguistic reflection, discourse, communicative strategy, categorization.

**A.A. Shadrina**

#### FORMATION OF THE MEANING OF THE WORDS RUSSIA AND RUSKO IN THE LINGUISTIC CONSCIOUSNESS OF THE RUSSIANS AND CZECHS

Semantic «double life» of the lexical units Russian and Rusko in the linguistic consciousness of Russians and Czechs learning Russian is reconstructed. Modern psycholinguistic approach to the word meaning as the individual asset is the basis of the study. Meaning is understood as a multidimensional system, which contains a different experience of the person, acquired in the process of cognition and communication. This experience is different in the situations «for myself» and «for the others». The research hypothesis: similar semantics of the language sign has not equivalent semantic connection in the linguistic consciousness of the native speakers of different languages. Forming the core and periphery, these semantic connections can be identified by the associative experiment and presented as a psycholinguistic field model.

**Keywords:** meaning as a «living knowledge», cognitive structure, associative experiment, associative field, semantic field.

**E.V. Shandrova**

#### LANGUAGE AWARENESS IN DEVELOPING FOREIGN COMMUNICATIVE COMPETENCE OF ACADEMICS

The article examines the implementation of language awareness approach in the process of developing academics' foreign language communicative competence. The author explains why the problem of developing communicative competence is urgent nowadays, presents the concept of foreign language communicative competence and analyses its structure.

The article also deals with methodological explanation of language awareness approach, its historical background and its main principles. Based on the experience of implementing this approach, the author gives examples of various techniques which enable to develop academics' communicative competence during their training course.

The results of the official piloting of training materials in Russia and abroad prove the effectiveness of language awareness approach in developing the communicative competence among university teachers, researchers and administrators. Further materials development may be needed in order to satisfy the needs of academics working in the period in internationalising of the higher education system.

The results of the official piloting of training materials in Russia and abroad prove the effectiveness of language awareness approach in developing foreign language communicative competence and contribute to the further development of techniques improving academics' competence.

**Keywords:** foreign language communicative competence, academics, language awareness, techniques of foreign language communicative competence development.

## HISTORY

**S.M. Gres**

#### DEVELOPMENT OF AGRARIAN LEGISLATION BY THE POLISH AUTHORITIES IN THE YEARS 1921-1939

The article discusses issues related to the development and adoption of agrarian laws in the Commonwealth of Poland in the interwar period. These laws were directly related to the West Belarus. Here began the implementation of agrarian reforms, which were intended to include West Belarus in the territory of Poland. Relevance of the topic involves studying the legal framework of the reforms and their impact on the economy of West Belarus. The research is based on the active use of Polish sources. The historical, chronological, comparative research methods are used in this work.

**Keywords:** law, agrarian reform, the Sejm, Senate, West Belarus, the State Land Fund, parceling, government.

**V.O. Dybinin**

THE ROMANOV AS THE BASIS OF MILITARY EDUCATION IN MILITARY COMMUNITIES OF THE WESTERN SIBERIA (1865-1906)

The role of the spiritual factor as a basic and stabilizing beginning in the life of a society is discussed in the article. The major task of a military education is to determine true spiritual orientations and make them the center of world outlook of the soldier's personality. The attention is focused on a fact that during the days of deep shocks and difficult trials (wars, crises ...) the main force of rescue and revival of the nation was its spiritual potential and deep belief in the high ideas. The conditions of the people's spirit, its army, moral health, education, patriotism and unity were and are the major strategic factor of power of the country and criteria of the military organization development of the state.

**Keywords:** military education, military rituals, belief, spirituality, fidelity, traditions.

**M.A. Kobyletsky**

TEACHER TRAINING FOR PRIMARY AND NON-RUSSIAN SCHOOLS IN THE WEST SIBERIAN SCHOOL DISTRICT

The article considers the issue of teacher training for primary and non-Russian schools in the West Siberian school district. The main purpose of the article is to analyze the preparation of teachers, their professional skills and readiness to teach.

**Keywords:** teacher training, West Siberian school district, elementary and non-Russian school.

**E.G. Nikulina**

FORMATION OF VOCATIONAL TEACHERS' TRAINING IN RUSSIA IN XIX CENTURY

The article explores the formation of vocational teachers' training in Russia in the 19<sup>th</sup> century within the frame of vocational education development, which happened in the context of social, economical and political tendencies of the given period. The framework for analysis of historical material includes the following three aspects: historical context of vocational education development; characteristics of the system of vocational education; teachers' training education and vocational teachers' training.

**Keywords:** vocational education, vocational training, vocational teachers' training.

## CONFLICTOLOGY

**A.V. Grachyov**

MODERN POLITICAL IDEOLOGIES: CONFLICTOLOGICAL ASPECT

In this article the author made an attempt to define the relation of moderate and radical ideologies to social and political conflicts. The main principles and world outlook purposes of ideologies are reviewed to show polarity of ideological views on the ways of settlement and resolution of social conflicts.

**Keywords:** ideology, conservatism, liberalism, Marxism, anarchism, conflict, conflictology.

**L.K. Nefiodova**

FREEDOM AND NECESSITY AS ESSENTIAL CHARACTERISTICS OF CULTURAL CONFLICT IN EUROPEAN DRAMA OF THE XIX CENTURY

The article considers the idea of freedom and necessary as ontological foundation in V.W.F. Schelling's art designing applied to the specificity of cultural conflict reflecting in

European drama of the XIX century. The main actors of the cultural conflict are the individual and society. The dialectics of the romantic and neoromantic hero of V. Hugo, A. de Musset, H. Ibsen, E. Rostand is presented. The claim of a right to freedom, unrestrained self-expression and the freedom to be own self in equilibrium with the given necessity are the stages of development of the hero as an actor of the conflict.

**Keywords:** freedom is a necessity, cultural conflict, drama, hero, F.W.J. Schelling.

**T.M. Ovchinnikova**

DIALECTIC OF INDIVIDUAL AND TOTAL IN COGNITION OF CONFLICT

The article is devoted to the problem of formation and development of conflict theory. It considers the interaction of individual and total in research on conflict. It is analyzed the necessity and the opportunity of creating common (universal) theory, which can be used in analyzing and managing any conflict on different levels of social interaction.

**Keywords:** conflict, individual, special, total, modeling of conflict.

**D.N. Solovyev**

MEANS OF TEAM-BUILDING IN THE PREVENTION OF BULLYING AMONG ADOLESCENTS

The article is dedicated to the reasoning of suitability of including means of team-building into the prevention policy of bullying among adolescents. The author presents approaches, exercises and trainings of team-building, which can be included in the bullying prevention policy.

**Keywords:** adolescent, bullying, collective, team, team-building.

## CULTUROLOGY

**S.V. Burenkova**

ABOUT IMPORTANCE OF NORMS AND UNIMPORTANCE OF BREACHES (On example of the German linguoculture)

The article examines the role of the order and its components in German linguoculture. Particular attention is paid to public attitude towards the need for abidance to norms. Among the breaches the delinquencies, which are considered by the German society as unimportant, are underlined. The author analyzes the etymology of the notion "insignificant violation", its semantic and co-occurring features. Linguocultural approach to the description allows understanding of the importance of some norms in the German culture.

**Keywords:** norms, German order, breaches of norms, insignificant violation.

**B.Yu. Kassal**

ARTWORKS PALEOLITHIC-EVIDENCE OF SEXUAL DIMORPHISM OF THE GENUS Bison

Selected works of Paleolithic art can be used as a source of information about the zoological features of the representatives of the genus Bison. The outward signs of sexual dimorphism of the representatives of the genus Bison from different age-sex groups are reflected in the works of the artists of the Paleolithic age.

**Keywords:** the Paleolithic age, artworks, bas-relief, drawing, informativity, zoological features.

## PEDAGOGICS

**E.O. Britskaya**

SUPPORTING PROFESSIONAL ACTIVITY OF TEACHERS OF DISTANCE LEARNING FOR CHILDREN WITH SPECIAL NEEDS AS A METHOD OF OVERCOMING PROFESSIONAL DIFFICULTIES

The article is devoted to the problem of searching ways of overcoming the professional difficulties of educators of distance learning. The author emphasizes the peculiarities of organizing support for professional activity of teachers of distance learning for children with special needs in terms of informational and methodological network environment support.

**Keywords:** support for teachers, distance learning, children with special needs.

**S.V. Dmitrieva, E.N. Khamaturova**

DIDACTIC PRINCIPLES OF DEVELOPING TEACHING MATERIALS FOR THE DISCIPLINE «CONSTRUCTION MACHINERY AND EQUIPMENT» FOR SPECIALTY «CONSTRUCTION AND OPERATION OF BUILDINGS AND STRUCTURES»

This article discusses the didactic principles of developing teaching materials in the system of secondary professional education. The main objective of the study is to elicit the main principles of training for special subjects of the preparation for technicians.

**Keywords:** didactic principles, teaching materials.

**Yu.B. Drobotenko, N.V. Chekaleva**

CONTEMPORARY TEACHERS' TRAINING UNIVERSITY IN THE CONTEXT OF SOCIO-CULTURAL CHANGES

The contemporary context of the activity of teachers' training university, the conception of the subject matter of vocational teachers' training at university and the understanding of the concept of teachers' training university in changing socio-cultural context are analyzed in the article. The authors underline that the contemporary teachers' training university has to meet many challenges, caused by socio-cultural changes: global challenges, challenges of Russian reality, regional challenges and challenges of developing pedagogical science.

**Keywords:** socio-cultural changes, teachers' training education, teachers' training university, challenges.

**T.O. Duka**

DESIGNING EVALUATING MODULE OF ADDITIONAL PROFESSIONAL EDUCATION PROGRAM OF THE TEACHERS' SKILLS UPGRADING IN INNOVATIVE EDUCATION

The article is dedicated to the changes in evaluation of the results of the teachers' skills upgrading implementation in education innovative development. It is suggested that the most significant changes are caused by the competency-based approach realization in skills upgrading. As the result, the modular approach to designing additional professional education programs has become important. Also, the technology of designing evaluating module of additional professional education program is described in the article.

**Keywords:** additional professional education program, modular education program, technology of designing evaluating module.

**E.I. Zaripova**

INDIVIDUALIZED LEARNING STUDENT PROGRAMME AS A MEANS OF INDIVIDUALIZATION OF MASTERS PREPARATION

While giving the main characteristics of the term "individual" in the context of Masters preparation, the author makes an overview of the psychological and pedagogical researches on the problems of educational process individualization. On the basis of comparing different interpretations of the terms "individualized learning programme" (ILP), "individual educational route" (IER), "individual educational trajectory" (IET), the author describes the essence, structure and content of a student's ILP as a means of individualization of Masters preparation.

**Keywords:** individualization, individualized learning trajectory, programme, route, Masters preparation.

**M.V. Slessar**

REVISITING THE FORMATION OF A MULTI-ETHNIC CULTURE AS AN IMPORTANT COMPONENT OF FUNCTIONAL LITERACY AMONG SCHOOLCHILDREN

This article provides information on urgency for formation of a multi-ethnic culture among schoolchildren as component of functional literacy, which is important to succeed in multinational environment life.

**Keywords:** globalization of the problem, multi-ethnic culture, innovative development, self-identification, functional literacy.

**E.L. Faychuk**

THE ROLE OF HIGHER EDUCATION IN FORMING VALEOLOGICAL CULTURE OF FUTURE SOCIAL WORKERS

In the article the role of higher education in the course of formation of valeological culture of future social workers alongside with the other factors, such as family, school, self-education, etc., is considered. The characteristics of the concept of continuous valeological education, such as purpose, content and principles, are given. The main objective of research is disclosure of the role and value of higher education in the course of formation of valeological culture of future social workers. The specific features of valeological activity of the specified experts are emphasized, that has to define the purpose and the content of their vocational training (selection of subject matters, practice organization, etc.).

**Keywords:** valeological culture, higher education, social work, formation, vocational training.

**N.I. Churkina**

PROBLEMS AND PROSPECTS OF THE MODERN HISTORICAL AND PEDAGOGICAL RESEARCH

The article deals with the problems of the modern historical and pedagogical research, defines the status and purpose of such work in the study of modern pedagogical reality and historical past. The analysis of the traditional trends and models of historical and pedagogical work is carried out, and promising lines and possible methodological designs of the modern historical and pedagogical research are identified.

**Keywords:** pedagogy, history of education, the development trend of science, the object of pedagogical research, the history of everyday life.

**L.A. Shipilina**

THE DEVELOPMENT OF HUMAN POTENTIAL IN THE EDUCATIONAL ORGANIZATION IN THE CONTEXT OF HUMANISTIC METODOLOGY

The article is devoted to certain aspects of the developed concept of human potential development in educational organizations. On the basis of the analysis of the ideas of knowledge management concepts, system reengineering and theory of autopoiesis, the attitudes on the faculty potential development at the level of the academic department are stated.

**Keywords:** human potential, education, knowledge, knowledge management, reengineering, autopoiesis.

**E.V. Shulga**

HUMANITARIZATION OF EDUCATION AND ITS IMPACT ON TEACHING MATHEMATICS IN HIGHER EDUCATIONAL INSTITUTION

The article is devoted to the presentation of positive and negative aspects of the impact of humanitarization of education on the teaching of mathematics at higher educational institutions for both students in the humanities and natural sciences students. The need for a close relationship between humanitarian and mathematics education, which complement and enrich each other in the process of the professional training for the modern labor market, is discussed. It is shown, that

mathematics affects the formation of thinking and individual traits of the person, and the study of the humanities gives common human nature to professional training.

**Keywords:** humanitarian education, mathematics education, cosmopolitan, mathematics.

## PSYCHOLOGY

**E.A. Steblyak, A.I. Vinogradchenko**

### IMAGES AND SYMBOLS OF SOLITUDE IN CONSCIOUSNESS TEENAGE ORPHANS WITH INTELLECTUAL DISABILITIES

The article discusses the data of the psychological research on experience of loneliness among adolescents with intellectual disabilities. The images and symbols of loneliness relevant to adolescent orphans with intellectual disabilities are analyzed. The objects and themes, reflected in the drawings of loneliness, and the spatial structure of the graphic symbol of loneliness are considered. The significance of separate parts of the drawings of loneliness for their authors and general subjective semantics of this concept for teenagers are considered. The impact of psychological treatment on the nature of the feeling of the emotional state of loneliness of the teenage orphans with intellectual disabilities is examined. The methods that enable the implementation of the introspective analysis of the experience of loneliness of the teenagers from the specified group are considered. The prospects for modification and testing of psychological methods, giving the opportunity to express the inner world of people with intellectual disabilities, are discussed.

**Keywords:** teenager, intellectual disabilities, loneliness, images, symbols.

## LET THE YOUTH SAY

**A.A. Kovalevsky**

### NIHILISM AND NEGATIVE EPISTEMOLOGY

This article is devoted to the sources, basic principles and constructive influence of negative epistemology upon cognitive process. Negative epistemology is understood as a phenomenon generated by nihilism.

**Keywords:** nihilism, epistemology, cognition, denial, Buddhism, Cynicism, atheism.

## REVIEWS

**L.B. Nikitina, N.N. Shcherbakova**

### LINGVOCUTUROLOGY: EDUCATIONAL METHODOLOGICAL PROVIDING OF COURSE

In the article the review on N. V. Orlova's training manual «Linguoculturology» for the students of humanitarian specialties (Omsk, 2014) is presented.

**Keywords:** linguoculturology, linguocultural analysis, intercultural communication.